

помогут другим на пути «с двухсторонним движением».

Мы хотим призвать к объективной оценке этих тенденций, которые, как нам кажется, определяют современные **интегративные процессы** в образовании. Каждый университет, несомненно, най-

дет свой путь в общем движении к международному сотрудничеству, но при выполнении одного важного условия: укрепление своих образовательных традиций и принципов, направленных не на «выживание в новых рыночных отношениях», а **на развитие**.

В. Д. Черняк,
заведующая кафедрой русского языка

МАГИСТЕРСКАЯ ПРОГРАММА «ЯЗЫКОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» И ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Магистратура по направлению «Языковое образование» прошла достаточно большой путь развития. В начале 90-х годов была создана одноименная экспериментальная программа в рамках направления «Гуманитарные знания». Затем, в связи расширением магистерских образовательных программ, начала действовать программа «Языковое образование» в рамках направления «Филологическое образование». В настоящее время выпускающими кафедрами, работающими в рамках этой программы, являются кафедры: русского языка, прикладной лингвистики, французского и испанского языков, немецкого языка. Совместное обучение студентов, специализирующихся на разных кафедрах, хотя и создает известные трудности в организации учебного процесса, позволяет более активно использовать достижения различных лингвистических направлений и школ, расширяет лингвистическое и культурное пространство, в котором реализуются все учебные дисциплины.

Акцент на практической составляющей изучаемых дисциплин, на качестве самостоятельных творческих работ особенно усилился в последние два года, когда в магистратуре начался эксперимент, связанный с реализацией основных направлений Болонского процесса.

Следует отметить, что осознание магистрантами учебного процесса в магистратуре как системы, в которой они выполняют роль активных субъектов, влияющих на характер самой системы, существенно повысило и интерес к процессу обучения, и чувство ответственности студентов. Конечно, нельзя не учитывать, что интерес к научной работе в большой степени зависит от того, насколько студенты мотивированы на занятия научно-педагогической деятельностью в будущем. Отсутствие такой мотивации, нечеткое представление о сфере будущего приложения своих сил существенно меняют атмосферу в студенческой аудитории.

Значительно различаясь по формам организации и представления материала, по видам учебной деятельности студентов, все дисциплины нацелены на осуществление информационной и интеллекту-

альной поддержки внеаудиторной и самостоятельной работы студентов.

Традиционные лекции и семинары чередуются с мини-конференциями, дискуссиями, круглыми столами, презентациями изученного и исследованного материала.

Изменились и формы итогового контроля по дисциплинам. Все чаще традиционные зачеты и экзамены заменяются коллективным обсуждением вопросов проблемного характера, написанием творческих работ, лингвистических сочинений, выполнением комплекса творческих заданий.

Организация самостоятельной работы по всем учебным дисциплинам непосредственно проектируется на формы итоговой аттестации, которые в условиях «болонского эксперимента» учитывают весь спектр деятельности студентов, поэтапность выполнения различных видов самостоятельной работы.

Следует подчеркнуть высокий уровень выполнения многих итоговых работ и их реальную практическую значимость. Так, многие тесты, подготовленные магистрантами, были использованы в пакете контрольно-измерительных материалов, созданном по заказу Министерства науки и образования, а также представлены в нескольких изданиях кафедры русского языка.

Цели и задачи **научно-исследовательской практики** предполагают обобщение и систематизацию знаний студентов, формирование умения самостоятельно организовывать исследовательский процесс по избранной теме, самостоятельно проводить исследовательскую работу, пользуясь современными методами и информационными технологиями.

На протяжении нескольких лет магистранты в рамках научно-исследовательской практики активно участвуют в работе по созданию электронного банка данных «Речевой портрет современной языковой личности: ошибки и коммуникативные неудачи». Важно, что первичный сбор материала осуществляется в рамках речеведческих дисциплин по программе бакалавриата. Занимаясь обработкой собранного студентами материала, магист-

ранты непосредственно ощущают преемственность в учебном процессе, осознают свой профессиональный рост, позитивно оценивают свое личное участие в работе, имеющей научную и практическую значимость.

Вполне закономерно, что сегодня многие выпускники магистратуры стали преподавателями РГПУ им. А. И. Герцена и других вузов, успешно защитили кандидатские диссертации и в своей научной и преподавательской деятельности обнаруживают полную готовность к решению сложных задач в сфере науки и современного образования.

Вопрос о магистерской программе «Языковое образование» естественно связан с проблемой языкового образования в магистратуре, независимо от направления этой программы.

Исключительная роль языковой среды в просвещении личности объясняется ее воздействием и на интеллектуальную, и на эмоциональную сферу человека.

Сегодня в разных речевых сферах наблюдается заметное оскудение речи на лексическом уровне, неумение грамотно построить развернутое высказывание, небрежность на фонетическом и морфологическом уровнях. Молодежь живет в атмосфере всеобщего упрощения, что постепенно ведет к дегуманизации сознания. Этого не могут не ощущать все, кто работает в сфере образования.

В создавшейся ситуации отчетливо проявилась неправомерность установления прямой взаимосвязи между уровнем полученного образования и степенью владения литературной нормой языка и общекультурными представлениями. Как показывает практика, наличие среднего и даже высшего образования нередко является лишь формальным показателем культурного опыта.

Осознаваемое сегодня всеми педагогами оскудение словарного запаса молодежи, связанное с резким сокращением круга чтения, экспансией экранной культуры, спецификой актуального для современной молодежи диалога с компьютером, требует особого внимания к лексической составляющей в организации учебного процесса по разным учебным дисциплинам. Следует учитывать, что во многих случаях (это доказано многочисленными экспериментами) слова, которые преподавателю кажутся базовыми, общеупотребительными, не осознаются обучаемыми или понимаются неверно.

Составители учебных программ должны четко осознавать, какие лексические единицы (термины, слова общенаучной лексики и общеупотребительные) могут быть потенциально незнакомы учащимся. Следует не жалеть времени и на проверку освоения тех лексических единиц, знание которых кажется априори обязательным.

Анализ работ межвузовской олимпиады по русскому языку среди студентов Санкт-Петербурга, проводимый с участием магистрантов, убедительно свидетельствует, что есть существенные проблемы,

связанные с использованием значительного числа слов. Студентам предлагалось составить предложения с заимствованными словами. Приведем некоторые примеры:

депортация: *Гражданское лицо депортировало с военной базы. После окончания войны некоторые территории были депортированы. Депортация происходила на территории России. Произошла частичная депортация имущества. Из России была произведена депортация товаров.*

плюрализм: *Плюрализм означает многопартийность. В правительстве наблюдался плюрализм — разнообразие политических партий. При постановке ударения в данном слове возможен плюрализм.*

импичмент: *Она объявила ему импичмент. В Англии ожидается новый импичмент по делу государственного чиновника. Биллу Клинтону был предъявлен импичмент.*

При организации другого эксперимента студентам II курса филологического факультета было предложено дать толкование словам, представленным в учебнике истории для 11 класса. Большинству студентов вообще незнакомы слова *консолидация, мандат, анклав*. Многие не знают значений слов *конфронтация, шовинизм, электорат*. Не меньшую тревогу вызывает кажущееся понимание лексических единиц. Так, студентами были даны, например, такие толкования:

парламент: *орган исполнительной власти; один из органов правительства РФ; орган власти, состоящий из нескольких людей; объединение министров, представляющих власть; часть правительства; часть правительства, работающая одновременно с главой государства;*

электорат: *какой-то правительственный государственный термин; что-то связанное с выборами (м. б., выборное правительство); законодательный орган по выборам; орган государственной власти; комиссия, следящая за проведением выборов; орган управления; аудитория, слушатели; люди, опрашиваемые по конкретному вопросу; выборный орган в некоторых странах (США); возможно, связано с наукой, научными опытами и деятельностью.*

Приведенные примеры свидетельствуют о глубоких социокультурных последствиях оскудения лексикона.

Вхождение и активизация огромного числа новых заимствований, в том числе терминов, массовое проникновение в лексикон среднего носителя языка субстандартной лексики, возвращение в активное употребление лексических единиц, в течение десятилетий относимых к числу историзмов, и в то же время уход в пассив слов, обозначавших ушедшие реалии советского быта, — все эти процессы связаны с проблемой адекватного понимания и обязательно должны учитываться при создании современных программ и учебников.

Таким образом, лексикон современной усредненной языковой личности характеризуется, с одной стороны, явным расширением определенных тематических сфер (показательно, например, интенсивное обогащение массового языкового сознания экономической, компьютерной, медицинской лексикой), с другой стороны, как уже отмечалось, — заметным оскудением словаря, связанным прежде всего с количественным сокращением и качественным изменением круга чтения, с экспансией экранной культуры.

Приведем некоторые результаты эксперимента, направленные на выявление уровня культурной грамотности студентов. Студентам факультета менеджмента одного из гуманитарных вузов Санкт-Петербурга были предложены слова из «Толкового словаря русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой, связанные с мировой и европейской культурой. Требовалось дать объяснение предложенным словам. Приведем некоторые примеры из анкет:

донкихот: *герой испанской легенды; герой испанской книги, который путешествует по морям; литературный персонаж из произведения Хемингуэя; воин, путешественник, мореплаватель; предводитель; путешественник, открывший и завоевавший множество земель; сказочный герой; он хотел создать ветряную мельницу;*

отелло: *ревностный мужчина; герой из повести «Отелло и Дездемона», отличавшийся ревностью; имя героя романа «Отелло»; герой пьесы Шекспира «Гамлет»; герой романа В. Шекспира; Уильям Шекспир (автор), опера, в которой Отелло был главным героем;*

сноб: *человек из Франции, который считал себя выше, лучше других людей, с других стран; не очень хороший человек; жадный, невоспитанный человек; жадина, скупердяй; необязательный человек, выражающий свои чувства к противоположному полу; стог сена; это то же самое, что стог (например, сноб снега).*

Интертекстуальность современной художественной литературы и публицистики, многочисленные отсылки к прецедентным текстам, часто осуществляемые в игровом ключе, нередко не находят отклика у читателя вследствие огромного разрыва в уровне культурной грамотности. Именно поэтому особое значение имеет формирование потребности обращения к словарям и энциклопедиям, умений извлекать из них необходимую информацию. По нашему убеждению, эта работа ни в коем случае не должна перекладываться на плечи лишь преподавателей-филологов, поскольку отсутствие единого вербального кода или сбой в использовании этого кода могут свести на нет самые серьезные образовательные проекты.

Л. Н. Беляева,

заведующая кафедрой прикладной лингвистики

СОЗДАНИЕ НОВОЙ ИНТЕГРИРОВАННОЙ СРЕДЫ ПРИ ПОДГОТОВКЕ МАГИСТРОВ

Целью открытия специализированных магистерских программ по направлению «Филологическое образование» является подготовка современных специалистов-филологов, не просто обладающих некой суммой переданных им научных знаний, а умеющих эти знания и навыки применять в своей научной и образовательной деятельности. Магистратура как звено в системе высшего профессионального образования формирует новые профессиональные компетенции, которые позволяют выпускникам (высококвалифицированным преподавателям русского и иностранных языков):

- работать в профильных школах, лицеях и гимназиях, колледжах и высших учебных заведениях;
- осуществлять преподавательскую деятельность на основе достижений в современных научных и предметных областях знаний;
- совмещать преподавательскую деятельность с исследовательской работой.

Такие программы разрабатываются и реализуются на филологическом факультете РГПУ им. А. И. Герцена уже более 10 лет. Однако именно проведение полномасштабного эксперимента по

введению индивидуально-ориентированного процесса обучения в системе кредитных и балльно-рейтинговых единиц в рамках Болонского процесса потребовало переоценки принципов реализации нового подхода от всех его участников. Особенности этого процесса являются:

- вариативность образовательной траектории в соответствии с потребностями обучающегося;
- изменение системы подготовки специалистов с переносом акцента на внеаудиторную работу;
- как результат перечисленного — изменение форм работы преподавателя.

Все это в целом приводит к необходимости создания особой научной и образовательной среды, позволяющей оперативно получать доступ к необходимой информации, определять и корректировать уровень образовательной компетенции, самостоятельно работать с текстами и выполнять различные задания.

Специалисты в гуманитарных областях знаний, и в первую очередь лингвисты, должны уметь квалифицированно развивать и оценивать уровень речевых умений и навыков, отражающих различ-